

برنام خدا

قرارداد (پیشنهادی) نشر کتاب

ماده ۱- مشخصات طرفین قرارداد

این قرارداد بین و با مشخصات زیر منعقد می شود.

(۱) انتشارات / مؤسسه دارای پروانه نشر به شماره صادره از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی به مدیرمسئولی آقای / خانم فرزند به شماره ملی به نشانی و کدپستی و شماره تلفن ثابت و شماره تلفن همراه پست الکترونیکی با عنوان ناشر در این قرارداد.

(۲) آقای / خانم فرزند متولد به شماره ملی به نشانی به

کدپستی و شماره تلفن ثابت و شماره و شماره تلفن همراه پست الکترونیکی با عنوان صاحب اثر در این قرارداد.

• چنانچه پدیدآورندگان چند نفر باشند، مشخصات همه در ادامه خواهد آمد. همه این افراد در قرارداد، صاحب اثر خطاب می شوند.

ماده ۲- موضوع قرارداد

- واگذاری انحصاری حقوق مادی نشر کتاب به صورت چاپی دیجیتالی صوتی

ماده ۳- مشخصات اثر

(۱) عنوان اثر

(۲) موضوع اثر

(۳) نوع اثر: نگارش یا تصنیف تألیف ترجمه گردآوری و تدوین ترجمه و تألیف سایر

ماده ۴- نحوه واگذاری حقوق مادی اثر

- حقوق مادی این اثر به استناد ماده ۱۴ قانون حمایت حقوق مؤلفان و مصنفان و هنرمندان تا سی سال از زمان واگذاری این حقوق متعلق به ناشر است.

تبصره- پس از انقضای مدت واگذاری، حقوق مادی اثر متعلق به صاحب اثر خواهد بود.

• در صورتی که توافق برای واگذاری کمتر از سی سال باشد، موارد زیر می تواند در قرارداد ذکر شود:

- روش و مدت انعقاد این قرارداد عبارت است از:

نوبت انتشار اثر

تعداد شمارگان (تیراژ)

به مدت سال

تعداد شمارگان به مدت سال و نوبت انتشار اثر

• واگذاری حقوق مادی مترجم به ناشر بر اساس ماده ۱ قانون ترجمه و تکثیر کتب و نشریات و آثار صوتی مصوب ۱۳۵۲

می تواند تا زمان وجود این حقوق برای مترجم یعنی تا سی سال بعد از فوت مترجم دوام داشته باشد.

ماده ۵- حقوق و تعهدات صاحب اثر

۱) صاحب اثر دارای حقوق مادی و معنوی بوده و ناشر ملزم به رعایت آن است. در صورتیکه نام یا محتوای اثر مورد اشکال وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی قرار گیرد، در صورت موافقت صاحب اثر، ناشر می تواند تغییرات را اعمال کرده و اثر را منتشر کند.

۲) صاحب اثر متعهد می شود در خصوص این اثر تمامی حقوق مادی و معنوی اشخاص حقیقی و حقوقی، منطبق بر قوانین و مقررات مربوطه را رعایت کرده و نسبت به ادعای اشخاص ثالث و مراجع ذیصلاح پاسخگو باشد. چنانچه از این ناحیه هرگونه خسارتی به ناشر یا دیگران وارد شود جبران خسارت به عهده وی خواهد بود.

۳) صاحب اثر متعهد می شود اثر را که شامل متن کامل و نهایی، مقدمه، فهرست مطالب، پانوشته ها، تصاویر، جداول و منابع است، با رعایت شیوه نگارش مورد توافق طرفین و با ویرایش و رعایت قواعد دستوری و علامت گذاری به صورت روان و خوانا و بدون غلط املائی آماده کرده و تا تاریخ به ناشر تحویل دهد.

تبصره ۱- تأخیر بیش از یک ماه از موعد تعیین شده برای تحویل اثر، حق فسخ قرارداد را برای ناشر ایجاد خواهد کرد.

تبصره ۲- در صورت فسخ این قرارداد، مبلغ پیش پرداخت از طرف صاحب اثر به ناشر بازپرداخت خواهد شد.

۴) صاحب اثر اعلام می کند که حق انتشار موضوع این قرارداد را به صورت کلی یا جزئی، پیش از این به هیچ شخص حقیقی یا حقوقی دیگری واگذار نکرده است و متعهد می شود تا زمان اعتبار این قرارداد نیز به هیچ شخص حقیقی یا حقوقی دیگری واگذار نکند و این حق انحصاراً به ناشر واگذار می شود.

۵) صاحب اثر متعهد می شود در چاپ های بعدی این اثر، در صورت نیاز، برای به روزرسانی مطالب و محتوای آن با پرداخت حق الزحمه بر طبق توافق اقدام کند. در صورت عدم توافق یا اینکه صاحب اثر امکان به روزرسانی را نداشته باشد، ناشر می تواند با مسئولیت خود، به روزرسانی را به شخص واجد شرایط دیگری واگذار نماید. در این صورت ناشر می تواند نسبت به درج اسامی این اشخاص در روی جلد یا داخل کتاب در کنار نام پدیدآورنده اولیه اقدام کند.

۶) صاحب اثر متعهد می‌شود در ارتباط نشر آثار دیگری که با اثر موضوع این قرارداد، یک مجموعه را تشکیل می‌دهد ناشر را در اولویت قرار دهد.

ماده ۶- حقوق و تعهدات ناشر

۱) ناشر حق دارد اثر را به ویراستار معتمد خود بسپارد، اما اثر بایستی پس از ویرایش به رؤیت صاحب اثر رسیده و اصلاحات اعمال شده به تأیید وی برسد. در هر صورت صاحب اثر موظف به همکاری با ویراستار منتخب ناشر است.

۲) ناشر از نظرات صاحب اثر در مرحله آماده‌سازی و انتشار اثر استفاده می‌کند، ولی نهایتاً تعیین قطع، شمارگان چاپ اثر، طرح و نوع جلد، کیفیت چاپ و تعیین بهای نسخه‌های منتشر شده در هر نوبت، از اختیارات ناشر است. انتخاب عنوان نهایی اثر چاپ شده در صورت عدم توافق طرفین از حقوق صاحب اثر است.

۳) ناشر می‌تواند درصد یا جلد از شمارگان هر نوبت از چاپ را بدون پرداخت حق صاحب اثر، بابت جبران ضایعات تولید، گرفتن مجوزهای اداری، اهدا و تبلیغات منتشر کند.

۴) ناشر موظف است **طبق توافق موضوع قرارداد حاضر**، نام صاحب اثر را روی جلد، در صفحه عنوان و شناسنامه اثر درج کند.

۵) ناشر متعهد می‌شود نوبت اول چاپ اثر را حداکثر ظرف مدت پس از تحویل کامل متن اثر از سوی صاحب اثر منتشر کند. در غیر اینصورت، حق فسخ قرارداد برای صاحب اثر محفوظ است مگر اینکه عدم انتشار اثر در شرایط ویژه و یا خارج از اراده ناشر صورت گرفته باشد.

۶) ناشر می‌تواند با موافقت صاحب اثر و رعایت همه حقوق وی نسبت به انتشار اثر با نام و نشانه مشترک خود با انتشارات یا شخص حقیقی یا حقوقی دیگر اقدام کرده و یا حقوق نشر خود را به ناشر دیگری واگذار نماید و کتاب با نام و نشانه ناشر دیگری منتشر شود، ولی در هر صورت وظیفه پاسخ‌گویی و انجام تعهدات در برابر صاحب اثر بر عهده ناشر طرف این قرارداد است.

۷) در صورت اتمام نسخه‌های اثر در بازار (حداکثر نسخه در انبار ناشر) و عدم انتشار مجدد توسط ناشر پس از گذشت ماه، صاحب اثر می‌تواند انتشار نوبت بعدی اثر را کتباً از ناشر درخواست کند، در صورت امتناع ناشر، پس از گذشت ماه از اعلام کتبی، صاحب اثر می‌تواند حق انتشار اثر را به دیگری واگذار کند.

۸) تعیین تیراژ انتشار کتاب و روش عملیات فنی چاپ (افست یا دیجیتال) بر عهده ناشر است.

• این بند باید با توجه به شرایط ماده ۴ اعمال گردد. ممکن است تیراژ کتاب هم موضوع توافق طرفین باشد.

۹) ناشر متعهد می‌شود از چاپ اول اثر، تعداد جلد و از چاپ‌های بعدی، تعداد جلد به صاحب اثر اهدا کند.

۱۰) ناشر می‌تواند حق انتشار اثر را به صورت کتاب الکترونیکی یا کتاب صوتی با انعقاد قرارداد و تأکید بر رعایت الزامات قانونی و فنی برای جلوگیری از تکثیرهای غیرقانونی، به افراد و اشخاص حقیقی یا حقوقی معتبر واگذار کرده و درصد از درآمد حاصل شده را به صاحب اثر پرداخت نماید.

۱۱) واگذاری حقوق مادی و معنوی صاحب اثر مربوط به آثار جانبی تولیدشده بر اساس موضوع این قرارداد از قبیل کتاب شنیداری، فیلم، نمایش، ترجمه به زبان‌های دیگر و غیره در چارچوب این قرارداد نبوده و ناشر متعهد می‌گردد در صورت تمایل صاحب اثر به واگذاری، این موضوع را در قالب قراردادهای مستقل پیگیری نماید.

ماده ۷- مبلغ قرارداد

۱) مبلغ قرارداد عبارت است از درصد از حاصل ضرب بهای نشر اثر در شمارگان چاپ آن، برای نوبت اول و در نوبت‌های بعدی نشر معادل درصد از حاصل ضرب بهای اثر در شمارگان چاپ آن، که ناشر موظف است به صاحب اثر بپردازد.

• ممکن است درصد فوق برای چاپ‌های بعدی ثابت بوده یا عوض وجه نقد یا چک، کتاب منتشر شده تحویل گردد.

۲) ناشر همزمان با تنظیم این قرارداد معادل ریال از مبلغ قرارداد را به‌عنوان پیش‌پرداخت نقداً به صاحب اثر می‌پردازد. ضمناً توافق می‌شود درصد از باقیمانده مبلغ قرارداد ماه بعد از انتشار و درصد نیز پس از ماه از زمان انتشار به صاحب اثر پرداخت شود.

• ممکن است ناشر و صاحب اثر توافق نمایند کل مبلغ قرارداد را در زمان عقد قرارداد یا زمان انتشار کتاب، نقد پرداخت کرده یا کل مبلغ را سه یا شش یا ماه بعد از انتشار کتاب پرداخته شود.

ماده ۸- سایر مفاد و شرایط قرارداد

۱) واگذاری حقوق مادی انتشار این اثر به صورت انحصاری به ناشر صورت گرفته است و اثر مذکور تا زمان اعتبار قرارداد، قابلیت واگذاری به دیگری را نخواهد داشت.

۲) حق انتشار یا واگذاری امتیاز انتشار اثر به سایر زبان‌ها برای عرضه در داخل یا خارج از کشور به شرط رعایت حقوق مادی و معنوی صاحب اثر با ناشر است. در این مورد به شرح زیر عمل می‌شود:

۱- عقد هرگونه قراردادی با طرف خارجی توسط ناشر انجام خواهد شد.

۲- هر یک از طرفین یا هر شخص حقیقی یا حقوقی دیگر که مستقیماً یا به‌واسطه وکیل خود موفق به بازاریابی و یافتن خریدار تا عقد قرارداد شود، معادل درصد از مبلغ دریافتی قرارداد را به‌عنوان کمیسیون فروش امتیاز نشر خارجی اثر، دریافت می‌کند.

۳) هر یک از طرفین موظف به پرداخت دیون قانونی خود در خصوص این قرارداد می‌باشند.

۴) اقامتگاه قانونی هر یک از طرفین، نشانی اعلام‌شده در این قرارداد است و همه مکاتبات و مراسلات به نشانی مندرج در قرارداد صورت خواهد گرفت و در صورتیکه هر یک از طرفین، اقامتگاه خود را تغییر دهد موظف است مراتب را کتباً به طرف مقابل اعلام کند.

۵) طرفین ملزم به رعایت همه مفاد و تعهدات این قرارداد می‌باشند و در صورتیکه هر یک از طرفین از انجام هر یک از تعهدات موضوع قرارداد خودداری کند، طرف مقابل حق فسخ قرارداد را خواهد داشت. تشخیص این موضوع و تعیین میزان خسارت وارده به طرف مقابل بر عهده داور است.

۶) در صورت بروز هرگونه اختلاف در تفسیر و اجرای مفاد این قرارداد، طرفین قرارداد به داور مرضی‌الطرفین رجوع خواهند کرد. بر اساس توافق طرفین داور مرضی‌الطرفین می‌باشد. رأی و نظر داور، قطعی و برای طرفین لازم‌الاجرا خواهد بود.

• داور مرضی‌الطرفین می‌تواند کارگروهی متشکل از کارشناسان حقوقی کانون سراسری انجمن‌های صنفی مترجمان، انجمن فرهنگی ناشران کتاب دانشگاهی، کمیسیون حل اختلاف اتحادیه ناشران و کتاب‌فروشان شهر یا هر شخص حقیقی یا حقوقی دیگر باشد.

• در صورت ارجاع به داور مرضی‌الطرفین، نام و مشخصات وی در قرارداد ذکر شود.

این قرارداد در ۸ ماده و در دو نسخه که حکم واحد دارد در تاریخ تنظیم شد و به امضای طرفین رسید که بین آنها و قائم‌مقام قانونی ایشان معتبر و لازم‌الاتباع است.